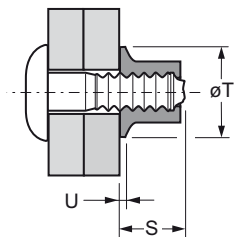
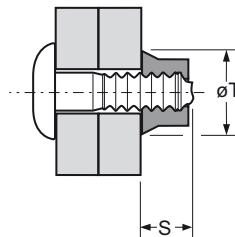
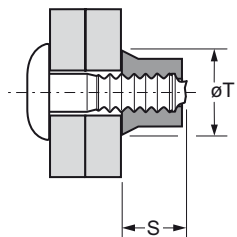
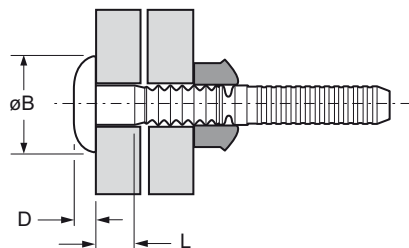




English	Français	Deutsch	Italiano	Español
Truss head	Tête large	Flachrundkopf groß	Testa larga	Cabeza alomada de perfil bajo
Pin: Aluminium alloy*	Tige: Alliage d'aluminium*	Bolzen: Aluminium*	Bullone: Lega di alluminio*	Vástago: Aluminio*
Polished	Poli	Poliert	Lucido	Pulido
Collar: Aluminium alloy**	Bague: Alliage d'aluminium**	Schließring: Aluminium**	Collare: Lega di alluminio**	Collar: Aluminio**
Natural	Brut	Blank	Nessuna finitura	Natural

*: AA 2024, DIN 1725, AlCuMg2, Werkstoff 3.1355 **: BS 1473 6061, AA 6061, DIN 1725 AlMg1SiCu, Werkstoff 3.3211



Full Collar
Schließring Standard
Bague Standard
Collare Standard
Collar Estándar

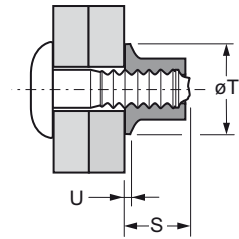
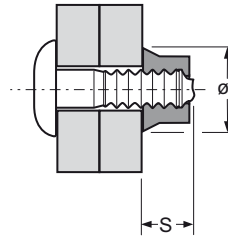
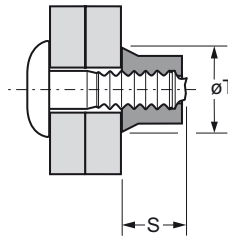
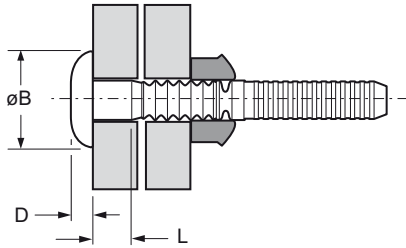
Half Collar
Schließring flach
Bague courte
Collare ribassato
Medio Collar

Flanged Collar
Schließring mit Bund
Bague à embase
Collare flangiato
Collar con Ala

ø				L	øB	D	Part No/ref	Part No/ref		Part No/ref		Part No/ref		
	w. Full Collar ¹⁾							Full Collar	Half Collar ¹⁾	Flanged Collar ²⁾				
nom.	min.	max.		nom.	max.	nom.	Pin	S max.	øT max.	S max.	øT max.	S max.	øT max.	U ²⁾ nom.
4.8 (3/16")	1.57	4.75		1.57	12.0	2.2	02803-00602	02837-00600	9.4	8.0	02838-00600	7.9	8.0	02839-00600
	3.18	6.35		3.18			02803-00603							
	4.75	7.92		4.75			02803-00604							
	6.35	9.53		6.35			02803-00605							
	7.92	11.10		7.92			02803-00606							
	9.53	12.70		9.53			02803-00607							
	11.10	14.27		11.10			02803-00608							
	12.70	15.88		12.70			02803-00609							
	14.27	17.45		14.27			02803-00610							
	15.88	19.05		15.88			02803-00611							
	17.45	20.62		17.45			02803-00612							
	19.05	22.23		19.05			02803-00613							
	20.62	23.80		20.62			02803-00614							
	22.23	25.40		22.23			02803-00615							
	23.80	26.97		23.80			02803-00616							
	25.40	28.58		25.40			02803-00617							
	26.97	30.15		26.97			02803-00618							
	28.58	31.75		28.58			02803-00619							
	30.15	33.32		30.15			02803-00620							

all dimensions in mm / en millimètre / alle Maße in mm / in millimetri / en milímetros

1) & 2) see page 48 / voir page 48 / siehe Seite 48 / vedi pagina 48 / ver Pág. 48



Full Collar

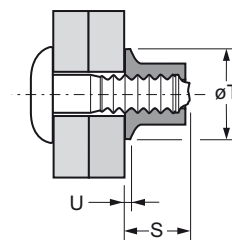
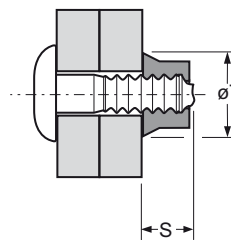
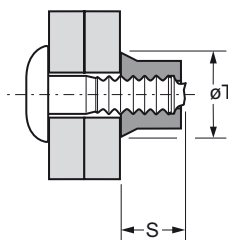
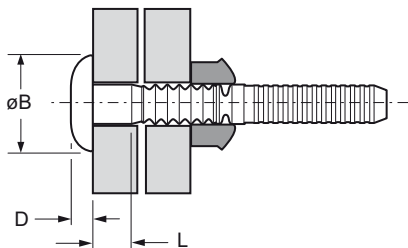
Half Collar

Flanged Collar

ø				L	øB	D	Part No/ref	Part No/ref		Part No/ref		Part No/ref											
	w. Full Collar ¹⁾							Full Collar		Half Collar ¹⁾		Flanged Collar ²⁾											
nom.	min.	max.		nom.	max.	nom.	Pin	S max.	øT max.	S max.	øT max.	S max.	øT max.	U ²⁾ nom.									
6.4 (1/4")	1.57	4.75	6.6	1.57	15.1	2.8	02803-00802	02837-00800	02838-00800	02839-00800	13.2	13.1	0.94										
	3.18	6.35		3.18			02803-00803																
	4.75	7.92		4.75			02803-00804																
	6.35	9.53		6.35			02803-00805																
	7.92	11.10		7.92			02803-00806																
	9.53	12.70		9.53			02803-00807																
	11.10	14.27		11.10			02803-00808																
	12.70	15.88		12.70			02803-00809																
	14.27	17.45		14.27			02803-00810																
	15.88	19.05		15.88			02803-00811																
	17.45	20.62		17.45			02803-00812																
	19.05	22.23		19.05			02803-00813																
	20.62	23.80		20.62			02803-00814																
	22.23	25.40		22.23			02803-00815																
	23.80	26.97		23.80			02803-00816																
	26.97	30.15		26.97			02803-00818																
	30.15	33.32		30.15			02803-00820																
	31.75	34.93		31.75			02803-00821																
	8.0 (5/16")	3.18		9.53			8.2							3.18	19.9	3.6	02803-01004	02837-01000	02838-01000	02839-01000	16.8	16.3	1.22
		6.35		12.70										6.35			02803-01006						
9.53		15.88	9.53	02803-01008																			
12.70		19.05	12.70	02803-01010																			
15.88		22.23	15.88	02803-01012																			
19.05		25.40	19.05	02803-01014																			
22.23		28.58	22.23	02803-01016																			
25.40		31.75	25.40	02803-01018																			
28.58		34.93	28.58	02803-01020																			
31.75		38.10	31.75	02803-01022																			
34.93		41.28	34.93	02803-01024																			
38.10		44.45	38.10	02803-01026																			
41.28		47.63	41.28	02803-01028																			
44.45		50.80	44.45	02803-01030																			
47.63		53.98	47.63	02803-01032																			
9.6 (3/8")		3.18	9.53	9.8	3.18	23.5		4.1	02803-01204	02837-01200	02838-01200	02839-01200	20.0	20.0			1.42						
	6.35	12.70	6.35		02803-01206																		
	9.53	15.88	9.53		02803-01208																		
	12.70	19.05	12.70		02803-01210																		

all dimensions in mm / en millimètre / alle Maße in mm / in millimetri / en milímetros

1) & 2) see page 48 / voir page 48 / siehe Seite 48 / vedi pagina 48 / ver Pág. 48



Full Collar

Half Collar

Flanged Collar

Ø	w. Full Collar ¹⁾		L	ØB	D	Part No/ref	Part No/ref		Part No/ref		
	min.	max.					Full Collar	Half Collar ¹⁾	Flanged Collar ²⁾		
nom.			nom.	max.	nom.	Pin	S max.	ØT max.	S max.	ØT max.	U ²⁾ nom.
9.6 (3/8")	15.88	22.23	15.88			02803-01212					
	19.05	25.40	19.05			02803-01214					
	22.23	28.58	22.23			02803-01216					
	25.40	31.75	25.40			02803-01218					
	28.58	34.93	28.58			02803-01220	02837-01200	02838-01200	02839-01200		
	31.75	38.10	31.75	23.5	4.1	02803-01222	18.6 15.5	15.5 15.5	20.0 20.0 1.42		
	34.93	41.28	34.93			02803-01224					
	38.10	44.45	38.10			02803-01226					
	41.28	47.63	41.28			02803-01228					
	44.45	50.80	44.45			02803-01230					
	47.63	53.98	47.63			02803-01232					

all dimensions in mm / en millimètre / alle Maße in mm / in millimetri / en milímetros

1) Half collars increase the grip range to that of the next longest pin. Maximum grip increases by 1.57 mm for 4.8 mm and 6.4 mm fasteners and 3.18 mm for 8.0 mm and 9.6 mm fasteners.

Avec une bague courte, la plage de serrage maximale est équivalente à celle de l'Avdelok de longueur immédiatement supérieure. La plage de serrage augmente de 1.57 mm pour tiges de 4.8 mm et 6.4 mm, et de 3.18 mm pour tiges de 8.0 mm et 9.6 mm.

Die Verwendung von flachen Schließringen erhöht den Klemmbereich auf den des nächstlängeren Bolzens. Der maximale Klemmbereich erhöht sich um 1,6 mm für Ø 4,8 mm und Ø 6,4 mm Bolzen und 3,2 mm für Ø 8,0 mm und Ø 9,6 mm Bolzen.

Utilizzando i collari ribassati lo spessore serrabile aumenta, ed è uguale a quello massimo del bullone di misura superiore. Il massimo spessore serrabile aumenta di 1.57 mm per i bulloni da 4.8 mm e 6.4 mm e di 3.18 mm per i bulloni da 8.0 mm e 9.6 mm.

El empleo de medio collar incrementa el máx. espesor a remachar al de la siguiente toma. El máximo espesor a remachar por uso de medio collar es de 1,57 mm para diámetros de 4,8 y 6,4 mm y de 3,18 mm para diámetros de 8 y 9,6 mm.

2) Flanged collars are used in applications where the hole on the collar side of the application is oversize or is slotted for alignment purposes. To determine what length of pin is required, add dimension U to the thickness of material being fastened.

Avec une bague à embase, la plage de serrage est diminuée de la valeur de la cote U.

Schließringe mit Bund werden in Anwendungen benötigt, wo das Bohrloch auf der Schließringseite übergroß oder länglich ist. Um den richtigen Bolzen zu bestimmen, addieren Sie das Maß U zu der zu verbindenden Materialstärke hinzu.

Utilizzando i collari flangiati la dimensione „U“ deve essere aggiunta allo spessore da serrare per determinare il tipo di bullone adatto.

Utilizar collar con ala cuando en la aplicación el barrenado está sobredimensionado o es ranurado para propósitos de alineación. Para calcular la referencia de perno es necesario añadir la cota U al espesor de la aplicación.

Ø	←	→
nom.	kN ³⁾	kN ³⁾
4.8	4.67	4.72
6.4	8.34	7.92
8.0	13.02	12.68
9.6	18.69	18.68

3) These figures represent minimum fastener shear and tensile strength values with the use of a full or flanged collar. When using half collars tension is reduced to approximately 45 %.

Cette valeurs représentent minimum résistances au cisaillement et à la traction avec l'usage d'une bague standard ou à embase. Avec l'usage des bagues courtes la résistance à la traction se diminue à env. 45 %.

Diese Werte repräsentieren Minimum Scher- und Zugfestigkeiten der Verbindung unter Verwendung von Schließringen Standard oder mit Bund. Bei Verwendung von flachen Schließringen reduziert sich die Zugfestigkeit auf ca. 45 %.

I dati si riferiscono a bulloni installati con collari standard o flangiato, utilizzando collari ribassati i valori di trazione diminuiscono del 45 % circa, i valori di taglio rimangono invariati. I dati indicati in tabella sono minimi.

La figura representa los valores mínimos de resistencia a la cortadura y tracción cuando se utiliza collar estándar o con ala. Cuando se utiliza medio collar se reducen aproximadamente en un 45 %.